

Н.А. Кузина
*N.A. Kuzina*¹

Испания XIX века в путевых заметках русских путешественников²

Spain in XIX Century in the Notes of Russian Travelers

Аннотация: в XIX веке русские путешественники открыли для отечественного читателя Испанию и указали на ее региональные различия, благодаря их воспоминаниям, запискам, путевым заметкам, в России узнавали об этой далекой, загадочной и не однозначной стране. В. Боткин, Л. Мечников, В. Немирович-Данченко, И. Павловский, А. Вернер рассказывали не только о культуре, политике, экономике страны, но и оставили подробные описания повседневной жизни испанцев. Статья посвящена тому, как отечественные путешественники в XIX – начале XX вв. воспринимали повседневную жизнь Испании и отличающую ее региональную специфику, со всеми проблемами, сложностями и контрастами.

Ключевые слова: Испания, история культуры, образ другого, русские путешественники, история повседневности, Боткин, Павловский, Немирович-Данченко, Мечников, Вернер.

Abstract: In the XIX century Russian travellers discovered Spain for the domestic reader and pointed out its regional differences, thanks to their memories, notes, travel notes, in Russia learned about this distant, mysterious

¹ *Наталья Андреевна Кузина* – аспирантка Государственного академического университета гуманитарных наук; *Nataliya Andreevna Kuzina* – The State Academic University for the Humanities graduate student. E-mail: nataliyamare@yandex.ru

² Статья подготовлена в рамках проекта N 14.Z50.31.0045 Министерства образования и науки Российской Федерации.

and not unequivocal country. V. Botkin, L. Mechnikov, V. Nemirovich-Danchenko, I. Pavlovsky, A. Werner told not only about culture, politics, and the economy of the country, but also left very detailed descriptions of the daily life of the Spaniards. The article is devoted to how Russian travellers in the XIX and XX centuries perceived “everyday” Spain and its regional specificity with problems and difficulties, differences and contrasts.

Keywords: Spain, history of culture, image of the Other, Russian travellers, daily history, Botkin, Pavlovsky, Nemirovich-Danchenko, Mechnikov, Verner.

DOI: 10.32608/2305-8773-2019-1-190-206

Русские путешественники, посетившие Испанию в XIX в., открыли эту страну для отечественного читателя. Благодаря их тонким наблюдениям и подробным описаниям в России стало известно о климате Испании, о ее быте, нравах и различиях между регионами. Путешественники знакомили свою аудиторию с природой, экономикой, политикой, историей и культурой страны. Они оставили подробные описания своих маршрутов, где останавливались и ночевали, на чем передвигались по Испании, что ели и где, как и с кем проводили время, рассказывали про неприятности и опасности, указывали цены на различные товары и услуги.

Историография данной проблемы обширна и разрабатывается как отечественными, так и зарубежными исследователями. Существенный вклад в исследование данной темы внесла С. Малявина. Она первой перевела на испанский язык некоторые фрагменты из книги В. Боткина «Письма об Испании»³, затем весь текст был переведен и прокомментирован А.Л. Энсиносом Моралем.⁴ Еще одним русским путешественником, чей труд был издан на иностранном языке, стал И. Павловский. Часть его книги вышла на каталанском языке под названием «Un rus a Catalunya»⁵. В основном, «Очерки о современной Испании» рассматриваются именно каталонцами, при исследовании литературы XIX в. и обращении к движению «Ренаншенса». Особенный интерес вызывает переписка И. Павловского с Н. Ольером, его старым другом⁶. Также о восприятии Каталонии русскими путешественниками в целом пишет в своей книге Ж.М. Фарре-и-Педрос⁷.

³ Maliavina, 2001. P. 187-202.

⁴ Botkin, 2012.

⁵ Un rus a Catalunya, 1989.

⁶ González Herrán, 1988. P. 83-108; Domingo, Llovera, 2013.

⁷ Farré, 2010.

Одно из самых значимых российских изданий по интересующей нас теме, подготовленное В.Г. Гинько, представляет собой два тома антологии очерков, статей, писем, заметок, фрагментов из мемуаров и дневников принадлежавших нашим соотечественникам, побывавшим в Испании до конца первой половины XX в.⁸

Среди отечественных исследователей можно выделить имя С.П. Пожарской⁹. С.В. Ведюшкина занималась такими темами, как Испания и испанцы в изображении Василия Ивановича Немировича-Данченко¹⁰; Католический мир Испании в изображении русских путешественников¹¹.

Н.Г. Самсонова (Панченко) является автором многих работ, посвященных русским путешественникам в Испании, среди них можно выделить статьи о восприятии культуры Испании в России в середине XIX – начала XX века¹², а так же о национальном характере и культурно-географической идентичности «Другого» в представлении русских об испанцах того же периода¹³.

В настоящей работе использовались источники личного происхождения – записки, очерки, дневники, воспоминания, впечатления русских путешественников от посещения Испании. Большинство из них приехали в Испанию из-за любопытства, но некоторые по служебным обязанностям, например, журналист А. Вернер посетил Барселону сразу после «Трагической недели», чтобы разобраться и осветить прошедшие события. В данной статье анализировались воспоминания В. Боткина, Л. Мечникова, В. Немировича-Данченко, И. Павловского, А. Вернера. Названные путешественники посещали Испанию в разные периоды ее истории. Это позволило увидеть прогресс в Испании, проследить бурное развитие отдельных регионов и отметить некоторые особенности культуры, которые на протяжении значительного периода времени оставались неизменными.

Русские путешественники приезжали в Испанию через Францию. В Испанию в основном попадали через Ирун или Барселону. Боткину друзья советовали брать с собой наличными денег столько, сколько достаточно, чтобы путешествовать от одного города до другого, при-

⁸ Русские в Испании, 2012; 2017.

⁹ Пожарская, 2004. С. 75-85.

¹⁰ Ведюшкина, 2004. С. 208–229.

¹¹ Ведюшкина, 2008. С. 229–244.

¹² Панченко, 2013.

¹³ Самсонова, 2017.

мерно 200–300 франков, а остальное хранить в векселях¹⁴. По стране передвигались разными способами: на дилижансе, на поезде, пароме, пароходе, верхом на лошади, муле или пешком, как это сделал русский путешественник М. Бернов в конце XIX века. Он прошел от Мадрида до Альмерии через такие города как Аранхуэс, Толедо, Кордову, Севилью, Кадис, Малагу, Гранаду.

Испанские дороги не были безопасными, случалось, что на путников нападали бандиты. Поэтому, в стоимость билетов на дилижанс закладывалась сумма откупа, которую будут выплачивать бандитам в случае нападения. Боткин подробно пишет о бандитах, но самому ему лично с ними не случилось встретиться. Желая сэкономить на билетах, Боткин предпринял поездку в Гранаду верхом на лошади через горы в группе под руководством местного контрабандиста¹⁵.

Зная об опасностях на дороге Немирович-Данченко, всегда носил с собой в кармане револьвер. Однажды он поругался с гидом и обозвал его негодяем, гид сказал ему: «С испанцами так не разговаривают!».¹⁶ Путешественник оказался в опасной ситуации, но сумел вовремя среагировать¹⁷.

Обращаясь к местам размещения в пути, можно отметить, что русские путешественники останавливались, в основном, в отелях, гостевых домах, «вентах», «фондах» и «посадах».

Немирович-Данченко настоятельно рекомендовал всем, кто решится приехать в Мадрид, оставить свой багаж на станции, взять первую попавшуюся карету с флюгером и дощечкой, на которой написано «свободна» и отправиться самому искать жилье. Но не в отелях, как это напрасно сделал сам путешественник, потому что отели в Мадриде дороги и скверны, а в гостевых домах. Он отмечает, что их не трудно найти: нужно идти по улице и смотреть балконы. Если к какому-нибудь из них привязан клочок бумажки – значит есть свободная комната. Разумеется, что не придется ждать роскоши, хорошо, если заживо не съедят блохи. Зато за содержание не нужно платить более 5-7 песет в день, что в четверо меньше, чем в гостинице¹⁸.

Мечников рассказывает русским читателям, что в Испании есть

¹⁴ Боткин, 1857. С. 6.

¹⁵ Там же, С. 170.

¹⁶ Немирович-Данченко, 1888, Т.2. С. 308-309.

¹⁷ Там же.

¹⁸ См. подробнее: Немирович-Данченко, 1888, Т 1. С. 129-131.

три типа заведений для путешественников и приезжих¹⁹. «Фонда» – это место, где можно остановиться, вроде гостиницы или постоялого двора в России. «Посада» дает посетителю только ночлег, а еще огонь и воду для самостоятельного приготовления пищи. «Вента» – это место, где можно найти, кроме жилья, некоторую еду и шоколад. Фонды в основном стояли рядом с железными или большими проезжими дорогами. Они были не дурны и не дороги. Содержались итальянцами или швейцарцами-католиками, прислуга там была из пьемонтской Наварры и могла говорить на французском. При этом путешественники отмечали, что вдали от главных путей сообщения повсеместно присутствовали грязь, отвратительный сервис и неоправданно завышенные цены.

Главными проблемами путешественников в Испании были климат, насекомые и зеленое оливковое масло. Многие из них пишут о том, что испанский климат убивает: суровые мадридские зимы и дыхание Гвадалахары хуже русской зимы. Павловский и Немирович-Данченко несколько недель болели пневмонией и только благодаря крепкому здоровью выжили. Мечников пишет, что «помещения в Испании не приспособлены для удержания тепла, их нужно специально обогревать с помощью брасеро – таза с углем, от дыма которого можно было задохнуться»²⁰.

Павловский замечает, что нигде русский человек так не страдает от холода, как в теплых странах вроде Испании. «Ни печей, ни каминов – дома превращаются в настоящие погреба»²¹. А летом голова раскалывается от жары. Насекомые лучше всего описаны в заметках Немировича-Данченко о путешествии по Старой Кастилии, где куда от них не деться. Тараканы и блохи самые часто встречающиеся насекомые в фондах. «Испания могла бы гордиться тараканами – если бы такие продукты домашнего хозяйства допускались на выставку – Кастилия победила бы даже Россию»²².

Также русские путешественники не могли привыкнуть к запаху зеленого оливкового масла, так как традиционно они предпочитали французское. В целом испанскую кухню все описывают кратко.

О баской кухне пишет Павловский: в одном из домов женщина ему накрыла обед, который состоял из лепешки из маиса, сидра, мо-

¹⁹ Мечников (а), 1869. С. 326.

²⁰ Там же. С. 337.

²¹ Мечников (а), 1869. С. 335.

²² Немирович-Данченко, 1888. Т 2. С. 159.

лока, фруктов. Путешественник отмечает, что если добавить сюда соленую свинину, то получатся все баские блюда²³. Павловский замечает также, что на человека с хорошим аппетитом смотрят как на обжору и вообще испанцы мало едят.

Каталонскую кухню описывает Л. Мечников: вареный горох, свинина с капустою и листьями шпината, редиса или репы²⁴.

Немирович-Данченко пишет, что испанцы пьют очень много воды, но не алкоголя и вспоминает, с каким ужасом кастильцы в Бургосе смотрели на француженку, выпившую за обедом полбутылки вина²⁵.

Что касается досуга путешественников, то все отмечают его разнообразие. Многие из них имели рекомендательные письма от друзей и знакомых к испанцам. И все авторы отмечают, что испанцы были несказанно любезными и всячески старались быть полезными²⁶. Они показывали путешественникам города и достопримечательности, рассказывали про жизнь в Испании, сопровождали на мероприятия и приглашали к себе домой.

В каком бы городе не были путешественники, если они узнавали о каком-то известном человеке, то старались с ним познакомиться. Просили друзей их представить или шли сами. Так в Бильбао Павловский познакомился с известным писателем Антонио Труэба²⁷. Он оставил пересказ бесед с лидерами оппозиционных политических партий Пи-и-Маргалем и Кастеляром, а также с писателем Пересом Гальдосом. В Барселоне его познакомили с ведущими деятелями каталонского возрождения такими, как Нарсис Ольер, Анжел Гимера и другими. Павловскому повезло с сопровождающими, потому что в каждом городе он получал рекомендательные письма от одних влиятельных лиц к другим не менее влиятельным людям.

Авторы заметок отмечают, что в Испании легко заводятся знакомства. Боткин пишет, что как только в кафе узнают, что их собеседник иностранец, ему стремятся всячески помочь, все показать и не дают заплатить за себя²⁸. Немирович-Данченко описывает иную ситуацию: испанцы кормить и тратиться на вас не станут, но зато «очень подробно знакомят со всем, что у них есть замечательного и характер-

²³ Павловский, 1889. С. 273.

²⁴ Мечников (а), 1869. С. 355.

²⁵ Немирович-Данченко, 1888. Т 2. С. 32.

²⁶ Боткин, 1857. С. 26.

²⁷ Павловский, 1889. С. 302.

²⁸ Боткин, 1857. С. 29.

ного, будут с вами ездить, ходить, показывать, расходуя на вас свое драгоценное время»²⁹.

В путевых заметках подробно описаны увиденные авторами города и достопримечательности. Чаще всего, их сопровождал кто-то из друзей, знакомых или они просили кого-то их местных, чтобы он показал ту или иную достопримечательность. Например, сад в Алькаса-ре по просьбе Боткина ему показывал садовник.

Путешественников интересовали все аспекты жизни испанцев в разных регионах, поэтому Л. Мечников посещает свадьбу в Каталонии, а Павловский – рынок в Бильбао³⁰, Боткин - конные заводы Андалусии.

Испанские друзья сопровождали Павловского на праздник Майских цветов³¹, праздник Тела и Крови Христовых³².

Путешественники с удовольствием посещали и литературные вечера. Так, Немирович-Данченко слушал Каstellара, Пидалья, а также Сагасту, Нуньеса де Арсе, Зорилью и Переса Гальдоса.

Интересны авторам заметок, а особенно Павловскому, были также социальные и политические темы: испанская оппозиция, цензура, печать, состояние тюрем и положение заключенных, детская проституция, студенчество и т.д.

Вернер в Каталонии посещал экскурсии профессора Одона де Буень³³, во время которых знакомился с крестьянским бытом. Он подробно описывает устройство огорода каталонского крестьянина, его рабочий день. Автор ужинал и оставался на ночь у крестьян в глухих деревнях. К ужину вся семья и работники собирались за большим столом, освещенным ацетиленовой лампой. На столе стояло местное вино, козий сыр, орехи и фрукты. Ужин состоял из свинины с бобами и местного блюда «пулястро» – курицы, сваренной в соусе из сладкого перца и помидоров. Спал Вернер в отдельной комнате, на постели с таким количеством тюфяков и перин, что взбираться на нее приходилось по лесенке. Кроме кровати, в спальне стоял большой шкаф для одежды, дубовые резные стулья и кресла. «Какая разница с жизнью арагонского или кастильского крестьянина, который спит на полу, в одной комнате со свиньями и козами, и питается только чесно-

²⁹ Немирович-Данченко, 1888. Т 2. С. 18-19.

³⁰ Павловский, 1889. С. 278.

³¹ Там же., 1889. С. 56.

³² Там же., 1889. С. 60-61.

³³ Вернер, 1910. С. 5.

ком с бобами»³⁴.

Существенную часть досуга русские путешественники проводили в кофейнях. Павловский замечает, если ты хоть немного общительный человек и не знаешь кастильского языка, то быстро его выучишь. Кафе в Мадриде было множество и авторы пишут про демократическую обстановку, царившую в них, а также о том, что у каждой политической партии было свое неофициальное кафе, и приверженцы политических взглядов той или иной партии собирались именно в этом кафе, где обсуждали новости. Путешественники отмечают, что все испанцы (мужчины) очень любят говорить о политике и знают по именам всех в правительстве.

Если поездка совпадала с сезоном корриды, путешественники непременно старались посетить это зрелище. Они с большим интересом наблюдали за публикой и боями, их спутники им подробно рассказывали о происходящем. Русских поражало с каким восторгом и страстью испанцы смотрят корриду, особенно их удивлял интерес женщин к боям быков.

Некоторые авторы посещали «*corrida de novillos*» (корриду с молодыми быками), где они поражались гибкости молодых испанцев, которые буквально перепрыгивали через быка. Но были и трагические моменты. Боткин был поражен, когда бык поднял юношу на рога, но еще больше он удивился скорости с которой, после того как убрали труб молодого человека, все продолжилось и страшная смерть была забыта³⁵.

Про любовь испанцев к театру также рассказывают многие путешественники, особенно подробно про это пишет Немирович-Данченко: «Испанцы жадны до зрелищ до такой степени, что любой готов голодать несколько дней, только чтобы в воскресенье пойти в театр, если, разумеется, нет боя быков»³⁶. Он отмечает особенность мадридских театров, которая пришлась ему по душе. Там за вечер давалось несколько маленьких представлений: водевили, комедии, одноактные сарсуэлы и крошечные комические балеты. «Билет берется не на целый вечер, а на каждое отдельное представление, таким образом, пять раз за вечер сменяется публика. Представление стоит где-то пол песеты и бедняк себе это может позволить».³⁷

³⁴ Там же.

³⁵ Боткин, 1857. С. 30.

³⁶ Немирович-Данченко, 1888. Т 1. С. 349.

³⁷ Немирович-Данченко, 1888. Т 1. С. 364.

Испания славилась своими танцами и пением, поэтому русские путешественники искали встречи с народными танцорами и певцами. Павловский оставляет описание «бала по воскресеньям для простолюдинов под звуки кастаньет», где под звуки двух гитар и тамбурина испанцы танцуют болеро и арагонскую хоту. Боткин делится своими впечатлениями от сайнета, танца ола³⁸, посещает праздники, где танцуют фандаго и болеро. Он описывает случай в горах, когда ему довелось быть приглашенным на танец одной андалузской. Не зная движений испанских танцев, он пытался с ней танцевать, используя движения из французского контрданса, чем повеселил саму женщину и зрителей. После танца последовал традиционный поцелуй от нее³⁹.

Но в заметках можно встретить и мрачную сторону испанских нравов. Часто в рассказах встречаются описания убийств. Убийства часто происходили из-за задетой гордости одного из участвующих. Испанцы тут же вытаскивали свои навахи из-за пояса и начинали драться. Немирович-Данченко цитирует мужчину из Теруэля: «Мы не кастильцы, чтобы перерезать человеку горло. Это баранья смерть! Нет, нужно уважать своего ближнего. Благородный удар – это удар арагонский – в живот и снизу вверх».⁴⁰

Существенные части заметок посвящены описанию внешнего вида, костюма и нрава испанцев. Авторы пытаются подметить характерные черты свойственные представителям разных регионов.

О простом народе Боткин пишет, что, в отличие от других стран Европы, в том числе и Франции, «в Испании даже в самые низшие общественные слои проникла старинная церемонность и вежливость, «в разговорах между собою мужики постоянно употребляют «ваша милость» (*Vuestra merced*, в сокращении *Usted*), и это до того вошло в испанский язык, что даже дети, играя на улице, не иначе, говорят друг другу «ваша милость»»⁴¹. Он предполагает, что присущее каждому испанцу самоуважение и важная церемонность сформировались под влиянием старинных рыцарских, монархических и религиозных традиций.

Боткин оспаривает популярное в Европе мнение о враждебности испанцев к иностранцам. На протяжении своей поездки он всегда, с

³⁸ Боткин, 1857. С. 85.

³⁹ См. подробнее: Боткин, 1957. С. 167.

⁴⁰ Немирович-Данченко, 1888. Т. 1. С. 46.

⁴¹ Боткин, 1957. С. 168.

кем бы ни общался, встречал «приветливость, врожденное достоинство и обхождение, исполненное самого тонкого приличия». И к себе каждый испанец требует такой же учтивости, какую оказывает сам. Он приводит диалог с бедняком, который ему помог: «Нет, нет, синьор, я беден, но я кавалер, — и, уходя, еще прибавил: — да, мы бедны, но мы все кавалеры»⁴².

У Немировича-Данченко немного другое впечатление от отношения испанцев к иностранцам. Во-первых, всякий раз, когда его принимали за француза (он путешествовал с переводчиком, с которым общался на французском), он встречал крайне враждебное и неприятное отношение к себе, но как только испанцы узнавали, что он не француз, они сразу становились милыми и любезными. Впечатление от отношения испанцев к иностранцам было подпорчено также чиновниками на вокзале, бедняками, которые приставали, носильщиками, отношением в отелях.

Путешествуя по разным провинциям, путешественники отмечали характерные черты, присущие их жителям. «Едва ли на всем белом свете существует народ более гордый своим прошлым, чем арагонцы»⁴³ — пишет Немирович-Данченко.

Любопытные впечатления остались у Павловского от путешествия по стране Басков, которые резко контрастировали с впечатлениями от остальной Испании. Он видит гармонию во всех сторонах жизни басков не только в отношениях между людьми, но и с природой. Автор отмечает распространенность школ в Басконии, где половина населения — грамотные⁴⁴.

Павловский также оставил обширные описания Каталонии. В Барселону он приехал курьерским поездом, в котором каталонцы сидели с одной стороны, а кастильцы — с другой⁴⁵. В Барселоне он почувствовал себя словно в другом государстве: другой язык, другие нравы, другая монета. Дамы из приличного общества в Каталонии не говорили на кастильском, признавались, что плохо его знают и предпочитали французский.

Внешность каталонцев и кастильцев сравнивает Мечников и замечает, что «по всей Испании носы чаще всего правильной формы и красивы, однако каталонский нос немного вздернут, чем уступает по

⁴² Там же.

⁴³ Немирович-Данченко, 1888. Т 1. С. 339.

⁴⁴ Павловский, 1889. С. 279.

⁴⁵ Там же. С. 282.

красоте носам в остальной Испании»⁴⁶. Также он пишет, что «мужская часть населения благообразнее женской. Каталонским женщинам не свойственна римская красота, они либо изрядно полны, либо слишком худы»⁴⁷.

Сравнивая нравы России и Каталонии, Мечников делает вывод, что в Каталонии они более свободные. Девушки могут выходить одни из дома и идти куда угодно одни или даже в компании «кабальеро»⁴⁸. При этом, каталонки довольно грубо и неприветливо обращаются с мужчинами, а в особенности с иностранцами, «держатся особняком, что разительно их отличает от андалузок»⁴⁹.

Немирович-Данченко удивляла показная роскошь кастильцев, они прекрасно и дорого одеты, но могу целый день голодать или весь их суточный рацион будет состоять из воды и чашки шоколада. Так же он замечает, что испанцы редко подают руку при приветствии, хлопая друг друга по плечу⁵⁰.

Изучая традиции испанцев, практически каждый путешественник отмечал плодородие местной земли и искал причину, почему народ не хочет ее обрабатывать. Еще больше их удивляла намеренная вырубка деревьев, из-за которой иссыхала почва, объясняемая тем, что «птицы главный враг полей». Другой привычкой, удивлявшей русских, было «*hacer tiempo*» (скоротать время), для них подобное безделье выглядело странно и необычно.

Немирович-Данченко спрашивал испанцев, почему они не работают, кто-то отвечал, что не пристало аристократу землю возделывать или заниматься позорной ремесленной работой, ведь они идальго. А один сеговиец честно ответил, что «в Испании никто не хочет работать, потому что их развратило американское золото»⁵¹. Автор обстоятельно пишет об испанских нищих и подробно описывает случай в Бургосе: «не успел я выйти на улицу, как меня атаковали нищие, до такой степени свирепые, каких я не видел еще в Испании»⁵². Он отмечает, что нищие в Бургосе разделяются на три разряда и это деление зависит от места, дарованного им судьбой. Так, первыми аристокра-

⁴⁶ Мечников (а), 1869. С. 330-331.

⁴⁷ Там же. С. 352.

⁴⁸ Там же. С. 359.

⁴⁹ Там же. С. 353.

⁵⁰ Немирович-Данченко, 1888. Т 2. С. 152.

⁵¹ Немирович-Данченко, 1888. Т 2. С. 153.

⁵² Там же.

тами нищенства считаются состоящие при соборе; вторые – среднее сословие на Пласа Майор, у Картухи, в Педро де Карденья и у Касадель-Кордон. Третья, чернь – на прогулке Эсполон, по улицам и мелким площадям. Места у нищих передаются по наследству, как у аристократов состояние и титул. Дурным путем для детей нищего считается пойти в солдаты или еще хуже стать ремесленником⁵³.

В целом, русские путешественники описывали Испанию яркими красками, уделяя много внимания культуре. Существенная часть их заметок посвящена истории страны, эффектным боям быков, описаниям праздников, страстным и выразительным танцем, испанской музыке, приключениям контрабандистов и т.д. Все эти описания окутаны романтическим флером, путешественники восхищаются яркостью женщин, с уважением относятся к благородству мужчин. Практически все русские путешественники отмечают приятную открытость, вежливость испанцев, любезность, доброжелательность и легкость в общении.

Однако Испания очень разная и ее части не похожи друг на друга. Каждая ее часть – иной мир, иные нравы и иные люди. Путешественники фиксировали различия между Кастилией, Леоном, Арагоном, Ла Манчей, Андалусией, Каталонией, Валенсией и Страной Басков.

И если Боткин воспринимал Испанию, прежде всего, как страну рыцарей, и старался не замечать невозделанные поля и презрительное отношение к работе в части испанских регионов, остальные путешественники, прибывшие во второй половине XIX и начале XX вв., фиксируют, что обе Кастилии и Арагон до сих пор грезят о прошлом, помнят традиции, но не хотят учиться новому.

Русских путешественников второй половины XIX в. неизменно волновала социальная сторона жизни испанцев. Поэтому они стремились посещать фабрики, тюрьмы, приюты и дома простых испанцев. Многих из них интересовал аграрный вопрос, они намеренно ходили на экскурсии в деревни, чтобы воочию увидеть крестьянский быт. Окраины Испании приятно впечатляли путешественников, в отличие от ее центральной части. При этом они отмечали, что нищета испанского крестьянина не сможет сравниться с нищетой русского, но также очевидна.

Путешественники очень подробно и в красках описывали досуг

⁵³ Там же.

испанцев, его разнообразие впечатляло и очаровывало русских, но многие из авторов отмечали, что подобное праздное времяпрепровождение наносит ущерб образованию и работе.

Путешествие по Испании для большинства авторов заметок было сопряжено с рядом трудностей, но все они воспринимали Испанию как страну великого народа с великой историей, которая переживает время упадка. Одну из причин этого повсеместного упадка путешественники видели в самом имперском прошлом Испании. Для них это деспотизм и католический фанатизм монархов, а также эмиграция части народа в страны Латинской Америки. В итоге, при всем восхищении испанской культурой, на рубеже XIX-XX веков социальные и политические темы становятся центральными в заметках русских путешественников, неизменно проводивших параллели с жизнью своей страны.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Амельченкова С.А.* Испанское влияние на русскую культуру XIX века: Автореф. ... кандидата культурологии. М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2008. 25 с.
- Багно В.Е.* Россия и Испания: общая граница. СПб.: Наука, 2006. 477 с.
- Боткин В.П.* Письма об Испании. СПб: тип. Э. Праца, 1857. 449 с.
- Ведюшкина С.В.* Испания и испанцы в изображении Василия Ивановича Немировича-Данченко // Россия и Европа: Дипломатия и культура. Вып. 3. Москва: Наука, 2004. С. 208–229.
- Ведюшкина С.В.* Католический мир Испании в изображении русских путешественников: (вторая половина XIX века) // Испанский альманах. Вып.1: Власть, общество и личность в истории. М.: Наука, 2008. С. 229 - 244.
- Вернер А.* Испанские впечатления: Каталония // Рус. богатство.1910. № 5.
- Кулешова В.В.* Испания глазами русских путешественников второй половины XIX - начала XX вв. // Проблемы испанской истории. 1994. Москва: Изд-во Наука, 1994. С. 222-240.
- Мечников Л.И.(а)* Из поездки в Испанию // Отечественные записки. 1869. № 2. С. 319-364.
- Мечников Л.И.(б)* Из поездки в Испанию // Отечественные записки. 1869. № 3. С. 193-205.
- Мечников Л.И.(с)* Из поездки в Испанию // Отечественные записки.

1869. № 4. С. 241-277.
- Мечников Л.И.*(d) Из поездки в Испанию // Отечественные записки. 1869. № 5. С. 1-26.
- Мечников Л.И.*(e) Из поездки в Испанию // Отечественные записки. 1869. № 8. С. 345-375.
- Мечников Л.И.*(f) Из поездки в Испанию // Отечественные записки. 1869. № 11. С. 257-294.
- Мечников Л.И.*(g) Из поездки в Испанию // Отечественные записки. 1869. № 12. С. 369-494.
- Морозова А.В.* Образ Испании в восприятии русских художников рубежа XIX – XX вв. // Пограничные культуры между Востоком и Западом: (Россия и Испания). Материалы II Междунар. коллоквиума. СПб.: Союз писателей Санкт-Петербурга, 2001. 528 с.
- Немирович-Данченко В.И.* Очерки Испании. М: Изд. Е. Гербек, 1888. Т. 2. 482 с.
- Немирович-Данченко В.И.* Очерки Испании: из путевых воспоминаний. М: Изд. Е. Гербек, 1888. Т. 1. 549 с.
- Павловский И.Я.* (Яковлев И.). СПб: А.С. Суворин, 1889. 622 с.
- Панченко Н.Г.* «Волшебная страна великих подъемов и контрастов»: восприятие культуры Испании в России середины XIX – начала XX века. (2013) URL: <https://www.science-education.ru/pdf/2013/3/9521.pdf> (дата обращения: 15.02.2019)
- Пожарская С.П.* Образы России и Испании глазами испанских и российских послов // Россия и Европа: дипломатия и культура. М.: Наука, 2004. С. 75-85.
- Русские в Испании. Книга 1. Век XVII-XIX. (Автор идеи и сост. В. Г. Гинько). М.: РУДОМИНО, 2012. 720 с.
- Русские в Испании. Книга вторая. XX век. Начало. (Автор идеи и сост. В.Г. Гинько). М.: РУДОМИНО, 2017. 608 с.
- Самсонова Н.Г.* Представления о народе Испании в России середины XIX - начала XX вв.: национальный характер и культурно-географическая идентичность «Другого» // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2017. Т. 8. Выпуск 10 (64) [Электронный ресурс]. Доступ для зарегистрированных пользователей (дата обращения: 07.03.2019). URL: <http://history.jes.su/s207987840001992-0-1>.
- Фаре-и-Подрос Ж.М.* Образ Каталонии в России (1847–1915). Заметки русских путешественников // Пограничные культуры между Востоком и Западом: (Россия и Испания). Материалы II Междунар.

- коллеквиума. СПб.: Союз писателей Санкт-Петербурга, 2001. 528 с.
- Botkin. V.P.* Cartas sobre España. Traducción por: Ángel Luis Encinas Moral. Madrid: Miraguano, 2012. 384 p.
- Domingo J.M., Llovera A.* De realisme: Aproximacions i testimonis. Lleida: Punctum, 2013. 423 p.
- Farré J.M.* La imatge de Catalunya a Rússia. Notes de viatgers dels segles XIX i XX. Lleida: Pagès editors, 2010. 215 p.
- González Herrán J.M.* Un nihilista ruso en la España de la Restauración: Isaac Pavlovsky y sus relaciones con Galdós, Oller, Pardo Bazán, Pereda // *Anales galdosianos*. 1988. № 23. P. 83-108.
- Maliavina S.* Andalucía y los andaluces en las letras rusas del XIX. Conference: Congreso Internacional: La lengua y literatura rusas en el espacio educativo internacional: estado actual y perspectivas. At Granada. Volume: Volumen II, 2007.
- Maliavina S.* Cartas sobre España por Vasili P. Botkin. Nueva Revista, 2001. № 74. P. 187-202.
- Un rus a Catalunya. Barcelona: El llamp, 1989. 143 p.

REFERENCES

- Amelchenkova S.A.* Ispanskoe vliyanie na russkuyu kul'turu XIX veka. M.: MGU, 2008. 25 s. [Spanish influence on Russian culture of the XIX century].
- Bagno V.E.* Rossiya i Ispaniya: obshchaya granica. SPb.: Nauka, 2006. 477 s. [Russia and Spain: Common Border].
- Botkin V.P.* Pisma ob Ispanii. SPb: tip. Eh. Praca, 1857. 449 s. [Spain Letters].
- Botkin. V.P.* Cartas sobre España. Traducción por: Ángel Luis Encinas Moral. Madrid: Miraguano, 2012. 384 p.
- Domingo J.M., Llovera A.* De realisme: Aproximacions i testimonis. Lleida Punctum, 2013. 423 p.
- Farré J. M.* La imatge de Catalunya a Rússia. Notes de viatgers dels segles XIX i XX. Lleida: Pagès editors, 2010. 215 pp.
- Farre-i-Pedros Zh.M.* Obraz Katalonii v Rossii (1847–1915). Zametki russkikh putesthestvennikov // *Pogranichnye kul'tury mezhdu Vostokom i Zapadom: (Rossiya i Ispaniya)*. Materialy II Mezhdunar. kollokviuma. SPb.: Soyuz pisatelej Sankt-Peterburga, 2001. 528 s. [The image of Catalonia in Russia (1847–1915). Notes of Russian travelers].
- González Herrán J.M.* Un nihilista ruso en la España de la Restauración:

- Isaac Pavlovsky y sus relaciones con Galdós, Oller, Pardo Bazán, Pereda // *Anales galdosianos*. 1988. №23. P. 83-108.
- Kuleshova V.V.* Ispaniya glazami russkikh puteshestvennikov vtoroj poloviny XIX- nachala XX vv. // *Problemy ispanskoj istorii*. 1994. Moskva: Nauka, 1994. S. 222–240. [Spain through the eyes of Russian travelers of the second half of the XIX - early XX centuries].
- Maliavina S.* Andalucía y los andaluces en las letras rusas del XIX. Conference: Congreso Internacional: La lengua y literatura rusas en el espacio educativo internacional: estado actual y perspectivas. At Granada. Volume: Volumen II, 2007.
- Maliavina S.* Cartas sobre España por Vasili P. Botkin. Nueva Revista, 2001. № 74. P. 187-202.
- Mechnikov L.I.* (a) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 2. S. 319-364. [From a trip to Spain].
- Mechnikov L.I.* (b) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 3. S. 193-205. [From a trip to Spain].
- Mechnikov L.I.* (c) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 4. S. 241-277. [From a trip to Spain].
- Mechnikov L.I.* (d) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 5. S. 1-26. [From a trip to Spain].
- Mechnikov L.I.* (e) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 8. S. 345-375. [From a trip to Spain].
- Mechnikov L.I.* (f) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 11. S. 257-294. [From a trip to Spain].
- Mechnikov L.I.* (g) Iz poezdki v Ispaniyu // *Otechestvennye zapiski*. 1869. № 12. S. 369-494. [From a trip to Spain].
- Morozova A.V.* Obraz Ispanii v vospriyatii russkikh hudozhnikov rubezha XIX – XX vv. // *Pogranichnye kul'tury mezhdru Vostokom i Zapadom: (Rossiya i Ispaniya)*. Materialy II Mezhdunar. kollokviuma. SPb.: Soyuz pisatelej Sankt-Peterburga, 2001. 528 s. [The image of Spain in the perception of Russian artists of the turn of the XIX - XX centuries].
- Nemirovich-Danchenko V.I.* Ocherki Ispanii: iz putevyh vospominanij. M.: Izd. E. Gerbek, 1888. T. 1. 549 s. [Sketches of Spain: from travel memories].
- Nemirovich-Danchenko V.I.* Ocherki Ispanii: iz putevyh vospominanij. M.: Izd. E. Gerbek, 1888. T. 2. 482 s. [Sketches of Spain: from travel memories].
- Panchenko N.G.* «Volshebnyaya strana velikih pod'emov i kontrastov»: vospriyatie kul'tury Ispanii v Rossii serediny XIX – nachala XX veka.

- (2013) URL: <https://www.science-education.ru/pdf/2013/3/9521.pdf> (05.03.2019) [The Magic Country of Great Rises and Contrasts: the perception of Spanish culture in Russia in the middle of the XIX - early XX century].
- Pavlovskij I.* (Yakovlev I). *Ocherki sovremennoj Ispanii: 1884-1885.* SPb: A.S. Suvorin, 1889. 622 s. [Sketches of modern Spain: 1884-1885].
- Pozharskaya S.P.* *Obrazy Rossii i Ispanii glazami ispanskih i rossijskih poslov // Rossiya i Evropa: diplomatiya i kul'tura.* M.: Nauka, 2004. S. 75-85. [Images of Russia and Spain through the eyes of Spanish and Russian ambassadors].
- Russkie v Ispanii. Kniga 1. Vek XVII-XIX / Avtor idei i sost. V. G. Ginko.* M.: RUDOMINO, 2012. 720 c. [Russians in Spain. Book 1. Century XVII-XIX].
- Russkie v Ispanii. Kniga vtoraya. XX vek. Nachalo / Avtor idei i sost. V. G. Gin'ko.* M.: RUDOMINO, 2017. 608 s. [Russians in Spain. Book two. XX century. Beginning.].
- Samsonova N.G.* *Predstavleniya o narode Ispanii v Rossii serediny XIX — nachala XX vv.: nacional'nyj karakter i kul'turno-geograficheskaya identichnost' «Drugogo» // Elektronnyj nauchno-obrazovatel'nyj zhurnal «Istoriya».* 2017. T. 8. Vypusk 10 (64) [Elektronnyj resurs]. Dostup dlya zaregistrirrovannyh pol'zovatelej. URL: <http://history.jes.su/s207987840001992-0-1> (data obrashcheniya: 07.03.2019). [Representations of the people of Spain in Russia in the middle of the XIX - early XX centuries: the national character and cultural-geographical identity of the “Other”].
- Un rus a Catalunya.* Barcelona: El llamp, 1989. 143 p.
- Vedyushkina S.V.* *Ispaniya i ispany v izobrazhenii Vasiliya Ivanovicha Nemirovicha-Danchenko // Rossiya i Evropa: Diplomatiya i kul'tura.* Vyp. 3. Moskva: Nauka, 2004. S. 208–229. [Spain and the Spaniards in the image of Vasily Ivanovich Nemirovich-Danchenko].
- Vedyushkina S.V.* *Katolicheskij mir Ispanii v izobrazhenii russkih puteshestvennikov: (vtoraya polovina XIX veka) // Ispanskij al'manah.* Vyp.1: Vlast, obshchestvo i lichnost v istorii. M.: Nauka, 2008. S. 229-244. [The Catholic world of Spain in the image of Russian travelers: (the second half of the XIX century)].
- Verner A.* *Ispanskije vpechatleniya: Kataloniya // Rus. bogatstvo.* 1910. №5. [Spanish impressions: Catalonia].